

**INHALTSVERZEICHNIS**

INHALTSVERZEICHNIS  
ANGABEN ZU MASCHINE UND HERSTELLER  
FAKSIMILE KOPIE DER ERKLÄRUNG EU-KONFORMITÄT  
BESCHREIBUNG DER MASCHINE  
4.1 VERPACKUNG UND TRANSPORT  
SICHERHEITSANLEITUNGEN  
ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN  
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN  
TECHNISCHE MERKMALE  
91 LEISTUNGEN  
ELEKTRISCHE DATEN  
BETRIEBSBEDINGUNGEN  
11.1 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN  
11.2 STROMVERSORGUNG  
11.3 ARBEITSZYKLUS  
11.4 ERLAUBTE UND VERBOTENE FLUIDS  
INSTALLATION  
12.1 POSITIONIERUNG, KONFIGURATION UND ZUBEHÖR  
ANMERKUNGEN ZU FÖRDER UND ANSAUGLEITUNGEN  
VERBINDUNGEN UND ANSCHLÜSSE  
13.1 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
13.2 ANSCHLUSS DER LEITUNGEN  
BRAND-EXPLOSIONSGEFAHR  
VORBEREITUNGSVORGEHEN  
Zur Verhütung von Brand- und Explosionsrisiko:  
Die Zapfstelle nur in belüfteten Bereichen verwenden.  
Den Arbeitsbereich frei von Schrott, Fabrikationsabfall, Lösemittel- und Benzinbehältern halten.  
Bei Vorhandensein entflammbarer Ausdünstungen den Stecker nicht ein- bzw. austauschen oder den Schalter betätigen.  
Alle im Arbeitsbereich vorhandenen Geräte müssen geerdet sein.  
Bei Vorhandensein von Funken oder Schlägen jegliche Handlung sofort unterbrechen. Die Zapfstelle so lange nicht verwenden, bis das Problem gefunden und behoben wurde.  
Im Arbeitsbereich einen funktionstüchtigen Feuerlöscher bereithalten.

**2 ANGABEN ZU MASCHINE UND HERSTELLER**

CODE PRODUKT	PIUSI	JAHR DER HERSTELLUNG
MODELL	F020402A	
TECHNISCHE MERkmale	12-24V DC	
ERHALTUNGLICHE MODELLER HERSTELLER	PIUSI S.p.A. Via Picinotti 16/A - Z.I. Rongavio 46029 Suzara (MN) Italy	

**3 FAKSIMILE KOPIE DER ERKLÄRUNG EU-KONFORMITÄT**

Die unterzeichnende Firma: PIUSI S.p.A.  
Via Picinotti 16/A - Z.I. Rongavio - 46029 Suzara - (MN) - Italy  
ERKLÄRT in eigener Verantwortung, dass die nachfolgend beschriebene Ausrüstung:  
Beschreibung: Pumpe für die Abgabe von Ad-Blue® - Aus32/Aus40 - Wasser - Frostschutzmittel  
Modell: Membranpumpe  
Bestimmungen: siehe Chargennummer auf dem am Produkt angebrachten CE-Schild  
Bescheinigung: Siehe auf das Produktionsjahr, das auf dem am Produkt angebrachten CE-Schild angegeben ist.  
- entspricht den folgenden Rechtsvorschriften:  
- Maschinenvorschriften  
- Elektromagnetische Verträglichkeit  
Die technischen Unterlagen stehen der zuständigen Behörde auf begründeten Antrag von PIUSI S.p.A. zur Verfügung, oder nach einer Anfrage an die E-Mail-Adresse: doc.tec@piusi.it.

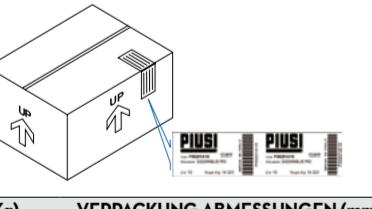
Die URSPRUNGLICHE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG WIRD SEPARAT MIT DEM PRODUKT GELIEFERT

**4 BESCHREIBUNG DER MASCHINE**

PUMPE Volumetrische Membranpumpe (Zumesspumpe) mit fünf Kammern.  
MOTOR Mit Niederspannungs-Gleichstrom mit intermittierendem Zyklus gespeister Bürstensmotor, Schutzklasse IP55 laut CEI-EN 60034-5, der direkt am Pumpenkörper angeanschlossen ist.

**4.1 BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT**

**Vorwort**  
Angegebenes das begrenzten Gewichts und Maßes der Pumpen, sind keine Hubmittel zur Beförderung erforderlich. Vor dem Versenden werden die Pumpen sorgfältig verpackt. Überprüfen Sie die Verpackung bei Erhalt und legen Sie die Pumpe an einem trockenen Ort.  
- An einem überdachten und trockenen Ort lagern.  
- Legen Sie die Gerät vor Schmutz und Vibratoren ab.  
**UMWELTBEDINGUNGEN**  
Lagerfeuchtigkeit: Max 90%  
Lagertemperatur: min -10°C  
Max 50°C  
**VERPACKUNG**  
Das pumpa sieht eine für den Versand angemessene Verpackung vor. Auf der Verpackung wird ein Etikett angebracht, auf dem folgende Produktinformationen angegeben sind:



**MODEL GEWICHT (kg) VERPACKUNG ABMESSUNGEN (mm)**

Version 12V 3,6 350 x 180 x 280

Version 24V 3,6 350 x 180 x 280

**5 ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

Wichtige Hinweise  
Vor der Ausführung irgendwelcher Vorgänge am Zapfsystem sowie zur Wahrung der Unserheit der Bediener und Vermeidung eventueller Beschädigungen des Zapfsystems ist es unerlässlich, dass die ganze Betriebsanleitung zur Kenntnis genommen wurde.

Zur Hervorhebung besonders wichtiger Anweisungen und Warnungen erscheinen folgende Symbole im Handbuch:

**ACHTUNG**  
Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen

**WARNUNG**  
Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.

**HINWEIS**  
Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen.

Aufbewahrung des Handbuchs  
Aufbewahrung des Handbuchs müssen unversehrt und leserlich sein. Der Endverbraucher und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.

**Vervielfältigungsrechte**  
Alle Vervielfältigungsrechte dieses Handbuchs sind der Firma PIUSI S.p.A. vorbehalten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma PIUSI S.p.A. darf der Text nicht in anderen Druckerzeugnissen verwendet werden.

© PIUSI S.p.A.

DAS VORLIEGENDE HANDBUCH IST EIGENTUM DER FIRMA PIUSI S.p.A.  
JEDOCH AUCH TEILWEISE, VERVERVIELFÄLTIGUNG IST VERBOTEN.

Weitere Vorrangtipps

Betriebsanleitung

Im Handbuch angewandte Symbole:

Sicherheitsdatenblatt des Produkts

Wichtige Hinweise

Achtung

Warnung

Hinweis

Vervielfältigungsrecht

Weitere Vorrangtipps

Betriebsanleitung

**Sicherheitshandschuhe**

Dieses Handbuch gehört der Firma PIUSI S.p.A., die alleinige Besitzerin aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechtsgesetze. Alle aus diesen Gesetzen herleitbaren Rechte sind der Firma PIUSI S.p.A. vorbehalten. Durch die Verwendung dieser Handbücher, dessen Veröffentlichung, Aenderung, Kopie und Mitteilung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchs fremdelegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, verbreitung, sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma PIUSI S.p.A. vorbehalten.

**6 SICHERHEITSANLEITUNGEN**

**ACHTUNG Stromnetz - Überprüfungen vor der Installation**  
Strikt den Kontakt zwischen der Stromversorgung und der zu pumpenden Flüssigkeit vermeiden.

**7 ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN**

**BRAND-EXPLOSIONSGEFAHR**  
Vorhandensein von entflammbarer Flüssigkeit in Arbeitsbereich kann entflammbarer Ausdünstungen vorkommen, während des Gebrauchs der Zapfstelle einen Brand oder eine Explosion verursachen können.

**STROM-SCHLAG**  
Elektrischer Schlag oder Tod  
Dieses Gerät muss geerdet werden. Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu einem Stromschlag führen.

Nach dem Gebrauch ausschalten oder das Vorsortierungskabel ausstecken.  
Nur an geerdeten Steckdosen anschließen.  
Verwenden Sie im Freien nur zugelassene Verlängerungen, die für diese Verwendung vorgesehen sind, mit einem ausreichenden Leitungsschnitt gemäß den geltenden Vorschriften. Stellen Sie sicher, dass Stecker und Buchse der Verlängerungskabel intakt sind. Es ist daher besonders wichtig, Druckverluste in der Ansaugleitung zu testen, um eine bessere Förderleistung zu erzielen. Halten Sie sich dabei an folgende Anweisungen:  
- Halten Sie die Ansaugleitung so kurz wie möglich  
- Vermeiden Sie unnötige Kurvenstücke oder Verengungen in der Leitung  
- Halten Sie den Ansaugfilter sauber  
- Verwenden Sie eine Lüftung, deren Durchmesser dem angegebenen Mindestdurchmesser entspricht oder größer ist (siehe Installation)

**10 ELEKTRISCHE DATEN**

PUMPENMODELL	STROMVERSORGUNG	STROM
	Strom Spannung (V)	Max. (*) (A)
Version 12V	DC 12	20
Version 24V	DC 24	10

(\* auf Bypass-Betrieb bezogen)

**11 BETRIEBSBEDINGUNGEN****11.1 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

**TEMPERATUR**  
min. +23 °F / max. +104 °F  
min. -5 °C / max. +40 °C

**RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT**  
ACHTUNG  
max. 90%

**UNSACHGEMÄSSER GE BRAUCH DER GE RÄTS**  
Ein unsachgemäßer Ge brauch kann den Tod oder schwere Verletzungen verursachen.

Die angegebenen Grenztemperaturen beziehen sich auf die Bauteile der Pumpe und müssen eingehalten werden, um mögliche Schäden oder Störungen zu vermeiden.

Alle Geräte gehorchen, wenn sie nicht verwendet werden.

Der Ge räte nicht verstauen oder verdecken Verstellungen oder Veränderungen des Ge räts können die Zulassungen riskieren und die Sicherheit gefährden. Die Schläuche und Kabel müssen entfernt vom Verkehr, von schweren Lasten und heißen Oberflächen verlaufen. Die Schläuche nicht verdrehen oder zu starkbiegen und nicht zum Ziehen des Ge räts verwenden. Kinder und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten. Alle geltenden Sicherheitsvorschriften einhalten.

**VERBRENNUNGSGEFAHR**  
Während des Gebrauchs können die Oberflächen des Ge räts sehr heiß werden.

**Gefahr giftiger Flüssigkeiten oder Dämpfe**  
Das Sicherheitsdatenblatt lesen, damit man über die spezifischen Risiken der verwendeten Flüssigkeiten unterrichtet ist. Die gefährlichen Flüssigkeiten in zugelassenen Behältern aufzubewahren und den geltenden Richtlinien entsprechend zu versorgen. Kommt das behandelte Produkt längere Zeit mit der Haut in Berührung, kann sich diese reizen, deshalb beim Zapfen stets Schutzhandschuhe tragen.

**11.3 ARBEITSZYKLUS**

**HINWEIS**

ANMERKUNG: DIE PUMPE IST DURCH EINE SICHERHEITSCODELLE ZU SPEISEN: BATTERIE ODER SPEISEREGELER 12/24V MIT SICHERHEITSTRANSFORMATOR. Dem jeweiligen Modell entsprechend ist die Pumpe durch eine Gleichstromleitung zu speisen, deren Nennwerte in der obigen Tabelle "ELEKTRISCHE DATEN" angegeben sind. Die höchsten, akzeptablen Abweichungen bei den elektrischen Parametern sind folgende: Spannung: +/- 10% vom Nennwert.

Die Versorgung durch Leitungen, deren Werte außerhalb der angegebenen Grenzen liegen, kann Beschädigungen der elektronischen Bauteile sowie die Verringerung des Drucks verursachen.

**11.4 ERLAUBTE UND VERBOTENE FLUIDS**

**ZULÄSSIGE FLUIDS**

- Aus32/Aus40 (DEF, AD-Blue®); - WASSER

- FROST SCHUTZMITTEL

- DIESEL

- BENZIN

- ENTZÜNDLICHE FLÜSSIGKEITEN

- KORROSIVE CHEMISCHE PRODUKTE

- LÖSUNGSMITTEL

- FLÜSSIGKEITEN MIT VISKOSITÄT 20 cst

**5 ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

Vor der Ausführung irgendwelcher Vorgänge am Zapfsystem sowie zur Wahrung der Unserheit der Bediener und Vermeidung eventueller Beschädigungen des Zapfsystems ist es unerlässlich, dass die ganze Betriebsanleitung zur Kenntnis genommen wurde.

Zur Hervorhebung besonders wichtiger Anweisungen und Warnungen erscheinen folgende Symbole im Handbuch:

**ACHTUNG**  
Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen

**WARNUNG**  
Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.

**HINWEIS**  
Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen.

**Aufbewahrung des Handbuchs**

Aufbewahrung des Handbuchs müssen unversehrt und leserlich sein. Der Endverbraucher und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.

**Vervielfältigungsrechte**

Alle Vervielfältigungsrechte dieses Handbuchs sind der Firma PIUSI S.p.A. vorbehalten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma PIUSI S.p.A. darf der Text nicht in anderen Druckerzeugnissen verwendet werden.

© PIUSI S.p.A.

DAS VORLIEGENDE HANDBUCH IST EIGENTUM DER FIRMA PIUSI S.p.A.

JEDOCH AUCH TEILWEISE, VERVERVIELFÄLTIGUNG IST VERBOTEN.

Weitere Vorrangtipps

Betriebsanleitung

Im Handbuch angewandte Symbole:

Sicherheitsdatenblatt des Produkts

Wichtige Hinweise

Achtung

<img

## 1 TABLE DES MATIERES

TABLE DES MATIERES  
IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR  
COPIE SIMILAIRE DE LA DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
DESCRIPTION DE LA MACHINE  
4.1. MISE EN MARCHE ET TRANSPORT  
CONSIGNES GÉNÉRALES  
NORMES DE SÉCURITÉ  
NORMES DE SECOURS  
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ  
DONNÉES TECHNIQUES  
9.1. PERFORMANCES  
DONNÉES ÉLECTRIQUES  
CONDITIONS DE TRAVAIL  
11.1. CONDITION AMBIANTE  
11.2. ALIMENTATION ÉLECTRIQUE  
11.3. CYCLE DE TRAVAIL  
11.4. FLUIDES ADMIS ET NON ADMIS  
INSTALLATION  
12.1. POSITIONNEMENT, CONFIGURATIONS ET ACCESSOIRES  
12.2. CONSIDÉRATIONS SUR LES LIGNES DE REFOULEMENT ET D'ASPIRATION

CONNEXIONS ET BRANCHEMENTS  
13.1. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES  
13.2. BRANCHEMENT DES TUYAUX  
PREMIÈRE MISE EN MARCHE  
UTILISATION QUOTIDIENNE  
ENTRETIEN  
NIVEAU D'ABRUIT  
PROBLÈMES ET SOLUTIONS  
DEMOLITION ET ÉLIMINATION  
VUES ECLATEES  
ENCOMBREMENTS

## 2 IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR



## 3 COPIE SIMILAIRE DE LA DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

La société soussignée : PIUSI S.p.A.  
Via Pacinotti 16/A, z.I. Rangavino - 46029 Suzzara - Mantova - Italy  
DECLARE sous sa responsabilité que l'équipement décrit ci-après:  
Description : Machine destinée pour le transfert de l'Aus32/Aus40 - EAU - Ad-Blue® - Antigel  
Modèle : Pompe à membrane  
N° de matricule: se référer au Numéro du lot repris sur la plaque CE appliquée au produit.  
Année de construction : se référer à l'année de production reprise sur la plaque CE appliquée au produit.  
est conforme à la législation suivante:  
- Règlement sur machines  
- Compatibilité électromagnétique  
Le dossier technique est à la disposition de l'autorité compétente sur demande motivée chez PIUSI S.p.A. ou suite à une demande envoyée à l'adresse e-mail: dos-tec@piusi.com.  
LA DECLARATION ORIGINALE DE CONFORMITÉ EST FOURNIE SÉPARÉMMENT AVEC LE PRODUIT

## 4 DESCRIPTION DE LA MACHINE

POMPE  
MOTEUR  
Pompe à diaphragme volumétrique à cinq chambres.  
Moteur à balais alimenté par courant continu en basse tension avec cycle intermittent, fermé avec classe de protection IP55 selon CEI-EN 60034-5, directement bridé au corps de la pompe.

### 4.1 MANUTENTION ET TRANSPORT

Vu les poids et les dimensions limitées des pompes, leur manutention ne requiert pas l'utilisation d'appareils de levage. Avant l'expédition, les pompes sont soigneusement emballées. Contrôler l'emballage à la réception et stocker dans un endroit sec.

- Stocker dans un endroit couvert et sec.  
- Rangez l'appareil à l'écart de la poussière et des vibrations.

#### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Humidité de stockage: maximum 90%.

Température de stockage: min -10°C / Max +50°C

La pompe est fournie dans un emballage approprié à l'expédition. Une étiquette appliquée sur l'emballage contient les suivantes informations du produit

- nom  
- code  
- poids



**MODÈLE** POIDS (Kg) DIMENSIONS DU COLIS (mm)

Version 12V 3,6 350 x 180 x 280

Version 24V 3,6 350 x 180 x 280

## 5 CONSIGNES GÉNÉRALES

Consignes importantes  
Pour préserver la sécurité des opérateurs, éviter des dommages au système de distribution. Avant de procéder à l'importation toute sa opération sur le système de distribution, il est indispensable d'avoir lu et compris tous les manuels d'instructions.

Le manuel reprend les symboles suivants pour mettre en évidence des indications et des consignes particulièrement importantes.

#### ATTENTION

Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.

#### AVERTISSEMENT

Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les appareils et/ou leurs composants.

#### RÉMARQUE

Ce symbole signale des informations utiles.

Ce manuel doit rester intégré et complètement lisible car l'utilisateur final et les techniciens spécialisés autorisés à l'installation et à l'entretien doivent pouvoir le consulter en tout moment.

Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à la PIUSI S.p.A.

Le texte ne peut être utilisé dans d'autres documents sans l'autorisation écrite de PIUSI S.p.A.

© Piusi S.p.A.

CÉ MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.

TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

PIUSI S.p.A.

CE MANUEL APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ PIUSI S.p.A.</